

Vengrija-Budapeštas: Meno ir kultūros pastatų statybos darbai
OJ S 236/2015 05/12/2015
Skelbimas apie sutarties skyrimą
darbai

Direktyva 2004/18/EB

I dalis: Perkančioji organizacija

I.1. Pavadinimas ir adresai

Oficialus pavadinimas: Várgondnokság Közhasznú Nonprofit Kft.

Nacionalinis registracijos Nr.: AK15766

Adresas: Ybl Miklós tér 6.

Miestas: Budapest

Pašto kodas: 1013

Šalis: Vengrija

Kam: dr. Somogyi Gabriella

El. paštas: somogyi.gabriella@vargondnoksag.hu

Telefonas: +36 12250310

Faksas: +36 13556364

Interneto adresas (-ai):

Pagrindinis perkančiosios organizacijos adresas: www.vargondnoksag.hu

I.2. Perkančiosios organizacijos tipas

Kita: nonprofit szervezet

I.3. Pagrindinė veikla

Kita: üzemeltetés, területhasznosítás, fejlesztés, mérnöki szolgáltatás

I.4. Sutarties sudarymas kitų perkančiųjų organizacijų vardu

Perkančioji organizacija perka kitų perkančiųjų organizacijų vardu: taip

Oficialus pavadinimas: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat

Nacionalinis registracijos Nr.: AK16205

Adresas: Kapisztrán tér 1.

Miestas: Budapest

Pašto kodas: 1014

Šalis: Vengrija

II dalis: Sutarties objektas

II.1. Aprašymas

II.1.1. Pavadinimas

„A Várkertbazar rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

II.1.2. Sutarties tipas ir darbų atlikimo, prekių pristatymo ar paslaugų teikimo vieta

Darbai

Atlikimas

II.1.3. Informacija apie preliminarųjį susitarimą arba dinaminę pirkimo sistemą (DPS)

II.1.4. Trumpas sutarties ar pirkimo(-ų) aprašymas

Tárgya: „a Várkertbazar rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

Főbb mennyiségek (tájékoztató jelleggel):

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti addicionális mennyiségi kiépítés, távleolvasással elektromos-, víz- és hő-mennyiségmérők tekintetében – 225 db,
- gyengeáramú hálózaton belül a wifi rendszer felhasználhatósága feltételeinek teljes körű kiépítése – cca. 29 006 m² lefedettség,
- kamerarendszer megvalósítása körében egyes kamerák pontosított elhelyezése – 94 db,
- épületbiztonsági rendszer keretében a behatolásjelző-, beléptetőrendszer és forgóvilla kiépítése részben módosított formában – 5 épület,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként kaputelefonok és intercom rendszer teljes körűen megfelelő kiépítése – 7 épület,
- erősáramú rendszer részeként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése – 7 db,
- optikai gerincvezeték-hálózat kibővítése – 1 készlet,
- gyengeáramú hálózati rendszerben további a pénztáraknak mint további végpont(ok)nak a kiépítése, bekapcsolása (vö. pénztár) – 4 db,
- gyengeáramú hálózaton belül, a CATV rendszer megfelelő kiépítése – 1 készlet,
- erősáramú rendszeren belül a multifunkcionális terem rendszerének terhelhetősége bővítése – 1 készlet,
- világítási rendszer részeként a Szárazárok színpad nézőtér-világításának kiegészítése – 40 db.

II.1.5. Bendro viešųjų pirkimų žodyno (BVPŽ) kodas (-ai)

45212300 Meno ir kultūros pastatų statybos darbai, 45212310 Su parodomis susijusių pastatų statybos darbai, 71500000 Su statyba susijusios paslaugos, 92522200 Istorinių pastatų išsaugojimo paslaugos

II.1.6. Informacija apie Sutartį dėl viešųjų pirkimų (SVP)

Ar pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų?: taip

II.2. Bendra sutarties / pirkimo dalies vertė

II.2.1. Bendra sutarties / pirkimo dalies vertė

Vertė: 743 285 434 HUF
be PVM

IV dalis: Procedūra

IV.1. Procedūros tipas

IV.1.1. Procedūros tipas

Derybų procedūra, kai neskelbiamas skelbimas apie pirkimą arba kvietimas dalyvauti konkurse

Priežastys, dėl kurių nuspręsta paskirti sutartį be išankstinio skelbimo apie kvietimą dalyvauti konkurse Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje:

Direktyva 2004/18/EB

1) Sprendimo pagal Direktyvą 2004/18/EB pasirinkti derybų procedūrą, kai skelbimas apie pirkimą iš anksto neskelbiamas ESOL, priežastys

Atlikti darbus, tiekti prekes ar teikti paslaugas gali tik konkretus ekonominės veiklos vykdytojas dėl šios priežasties:
techninių

IV.2. Sutarties skyrimo kriterijai

IV.2.1. Sutarties skyrimo kriterijai

Mažiausia kaina

IV.2.2. Informacija apie elektroninį aukcioną

Surengtas elektroninis aukcionas: ne

IV.3. Administracinė informacija

IV.3.1. Perkančiosios organizacijos priskirtas bylos numeris

IV.3.2. Ankstesnis skelbimas apie šią procedūrą

ne

V dalis: Sutarties skyrimas

Sutarties Nr.: 1

Pirkimo dalies Nr.: 1

- Pirkimo dalies pavadinimas: Vállalkozási szerződés

V.1. Sutarties sudarymo data

27.8.2014

V.2. Informacija apie pasiūlymus

Gautų pasiūlymų skaičius: 1

V.3. Rangovo pavadinimas ir adresas

Oficialus pavadinimas: Swietelsky-WHB konzorcium

Adresas: Irinyi J. u. 4–20. B ép. V. em.

Miestas: Budapest

Pašto kodas: 1117

Šalis: Vengrija

V.4. Informacija apie sutarties/pirkimo dalies vertę

Pradinė numatoma bendra sutarties/pirkimo dalies vertė:

Vertė: 688 000 000 HUF

be PVM

Bendra pirkimo vertė:

Vertė: 743 285 434 HUF

be PVM

V.5. Informacija apie subrangos sutarčių sudarymą

Tikėtina, kad sutartis bus perduota vykdyti subrangovams: taip

Sutarties, kuri pagal subrangos sutartį greičiausiai bus perduota vykdyti trečiosioms šalims, vertė arba dalis:

Dalis: 41 %

Trumpas sutarties dalies, kuri bus perduota vykdyti pagal subrangos sutartį, aprašymas, nurodant vertę ir procentinį dydį: Pannon Nívó Építő Zrt., 1134 Budapest, Róbert Károly krt. 59. Százalékos arány: 22 %.

S. Service Kereskedelmi és Szolgáltató Kft., 9600 Sárvár, Batthyány u. 63. Százalékos arány: 19 %:

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti elektromos-, víz- és hő-mennyiségmérők addicionális mennyiségi kiépítése, távleolvasással,
- gyengeáramú hálózat bővítése wifi rendszer kiépítésével,
- módosított kamerarendszer magvalósítása,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként behatolásjelző-, és beléptetőrendszer kiépítése módosított formában,
- épületbiztonsági rendszer megerősítéseként kaputelefonok és intercom rendszer módosítása,
- erősáramú rendszer módosításaként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése,
- optikai gerincvezeték bővítése,
- gyengeáramú hálózati rendszer módosításaként további végpont(ok) kiépítése (vö. pénztár),
- gyengeáramú hálózat bővítéseként CATV rendszer kiépítése,
- erősáramú rendszer módosításával a multifunkcionális terem rendszerének bővítése,
- világítási rendszer módosításával a Szárazárok színpad nézőtér-világításának bővítése.

VI dalis: Papildoma informacija

VI.1. Informacija apie Europos Sąjungos fondus

Pirkimas yra susijęs su projektu ir (arba) programa, finansuojama Europos Sąjungos lėšomis: taip

Projekto identifikacijos duomenys: — Várgondnokság Nonprofit Kft., Új Széchenyi Terv Közép-magyarországi Régió Operatív Program KMOP 3.1.1./E-12-k-2012-001 – „Várkertbazár fejlesztése”. A támogatás mértéke (intenzitása): 100 %, és

— Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat, Új Széchenyi Terv Közlekedés Operatív Program KÖZOP-5.5.0-09-11-2011-0027 – „Budai Vár és környéke közlekedés fejlesztése”. A támogatás mértéke (intenzitása): 100 %.

VI.2. Papildoma informacija

1. Jelen eljárásban közös ajánlatkérők:

— Várgondnokság Nonprofit Kft. (1014 Budapest, Színház u. 5–7.) és a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.).

2. Jelen eljárásban közös ajánlattevők:

— S–W konzorcium: Swietelsky Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi J. u. 4–20. B ép. V. em.) és West Hungária Bau Kft. (2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.).

3. Swietelsky Magyarország Kft.: nem tartozik a Kkv-t. besorolása alá és West Hungária Bau Kft.: közép vállalkozás.

VI.3. Peržiūros procedūros

VI.3.1. Peržiūros institucija

Oficialus pavadinimas: Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresas: Riadó u. 5.

Miestas: Budapest

Pašto kodas: 1026
Šalis: Vengrija
El. paštas: dontobizottsag@kt.hu
Telefonas: +36 18828594
Faksas: +36 18828593
Interneto adresas: www.kozbeszerzes.hu

VI.3.2. Peržiūros procedūra

Tiksli informacija apie peržiūros procedūrų terminą (-us): A Kbt. 137. § rendelkezési szerint.

VI.3.3. Tarnyba, kuri gali suteikti informacijos apie peržiūros procedūrą

Oficialus pavadinimas: Közbeszerzési Döntőbizottság
Adresas: Riadó u. 5.
Miestas: Budapest
Pašto kodas: 1026
Šalis: Vengrija
El. paštas: dontobizottsag@kt.hu
Telefonas: +36 18828594
Faksas: +36 18828593
Interneto adresas: www.kozbeszerzes.hu

VI.4. Šio skelbimo išsiuntimo data

4.12.2015